



## ‘Towards a common European framework of reference for language teachers’ FRAMEWORKS, STANDARDS AND DOCUMENTS INCLUDED IN THE ONLINE GUIDE

### 1. FRAMEWORKS AND STANDARDS RELATING TO LANGUAGE TEACHER COMPETENCES

#### 1.1 General frameworks for language teachers

Titles and URLs	Languages <sup>1</sup>
1. <i>Cambridge English Teaching Framework</i> - Cambridge English (2014) <a href="http://www.cambridgeenglish.org/teaching-english/cambridge-english-teaching-framework">http://www.cambridgeenglish.org/teaching-english/cambridge-english-teaching-framework</a>	en
2. <i>Continuing Professional Development (CPD) Framework for Teachers</i> - British Council (2015) <a href="https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/CPD%20framework%20for%20teachers_WEB.PDF">https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/CPD%20framework%20for%20teachers_WEB.PDF</a> (for teachers of English)	en
3. <i>Eaquals Framework for Language Teacher Training and Development</i> - Eaquals (2013) <a href="https://www.eaquals.org/our-expertise/teacher-development/the-eaquals-framework-for-teacher-training-and-development/">https://www.eaquals.org/our-expertise/teacher-development/the-eaquals-framework-for-teacher-training-and-development/</a>	en
4. <i>EPOSTL- European Portfolio for Student Teachers of Languages</i> - ECML (2007) <a href="http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/16/Default.aspx">http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/16/Default.aspx</a>	ar, de, el, en, es, fa, fr, hr hu, ja, lt,pl, ro, ru
5. <i>EPG - The European Profiling Grid</i> - EPG Project (2013) <a href="https://www.eaquals.org/our-expertise/teacher-development/the-european-profiling-grid/">https://www.eaquals.org/our-expertise/teacher-development/the-european-profiling-grid/</a> <i>EPG e-Grid</i> (digital version) <a href="http://www.epg-project.eu/grid/">http://www.epg-project.eu/grid/</a>	digital: de, en, es, fr; it, tr; pdf:+ bg, ija,ka, nl, pt, uk; zh
6. <i>Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras</i> - Instituto Cervantes (2012) <a href="http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf">http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf</a>	es
7. <i>European Profile for Language Teacher Education</i> - Kelly M., M. Grenfell, R. Allan, C. Kriza and W. McEvoy (2004) <a href="http://www.lang.soton.ac.uk/profile/report/MainReport.pdf">http://www.lang.soton.ac.uk/profile/report/MainReport.pdf</a> , and the <i>Quality Assurance and Enhancement Guidelines</i> Contained in the Appendices (section 2) <a href="http://www.lang.soton.ac.uk/profile/report/Appendices.rtf">http://www.lang.soton.ac.uk/profile/report/Appendices.rtf</a>	en

#### 1.2 Specialised and national frameworks for language teachers

8. <i>BALEAP Competency Framework for Teachers of English for Academic Purposes</i> - BALEAP UK (2008) <a href="https://www.baleap.org/wp-content/uploads/2016/04/teap-competency-framework.pdf">https://www.baleap.org/wp-content/uploads/2016/04/teap-competency-framework.pdf</a> <i>Teaching English for Academic Purposes - CPD Accreditation Scheme Handbook</i> - BALEAP (2014) <a href="https://www.baleap.org/wp-content/uploads/2016/04/TEAP-Scheme-Handbook-2014.pdf">https://www.baleap.org/wp-content/uploads/2016/04/TEAP-Scheme-Handbook-2014.pdf</a>	en
9. <i>Cadre commun d’objectifs / Common Reference Framework</i> - Anglo-French Bilateral Piloting Committee (2007) <a href="http://www.ecml.at/Portals/1/CCO-CRF_2007.pdf">http://www.ecml.at/Portals/1/CCO-CRF_2007.pdf</a>	en, fr

<sup>1</sup> See final page for list of language codes (it has not always been possible to determine all language versions available)

10. <i>Canadian Language Portfolio for Teachers</i> - Canadian Association of Second Language Teachers (2011) <a href="https://www.caslt.org/en/boutique-en/portfolio-for-teachers-en">https://www.caslt.org/en/boutique-en/portfolio-for-teachers-en</a>	en, fr
11. <i>CLIL Teacher's Competences Grid</i> - Bertaux, C., M. Coonan, M.J. Frigols-Martín, P. Mehisto (2010) <a href="http://tplusm.net/CLIL_Compétences_Grid_31.12.09.pdf">http://tplusm.net/CLIL_Compétences_Grid_31.12.09.pdf</a>	en
12. <i>Compétences spécifiques aux enseignants de disciplines non-linguistiques dans les sections bilingues francophones en Pologne</i> - Moreau F. (2006) <a href="http://www.doyoubuzz.com/var/f/36/fH/36fHcALto0Z7-25KsQRmDixJuaEbByMOXCzVelkv8WNjU_nqTw.pdf">http://www.doyoubuzz.com/var/f/36/fH/36fHcALto0Z7-25KsQRmDixJuaEbByMOXCzVelkv8WNjU_nqTw.pdf</a>	fr
13. <i>Description of Teachers' Competence in Initial and Functional Literacy for Adults with Non-Nordic Mother Tongues</i> - Alfarådet, the Nordic Adult Literacy Network (2013) <a href="http://www.nordvux.net/Portals/0/_dokumenter/2013/english_brochure_for_copying.pdf">http://www.nordvux.net/Portals/0/_dokumenter/2013/english_brochure_for_copying.pdf</a>	en, sv
14. <i>Developing and Assessing Intercultural Communicative Competence ICCinTE - A Guide for Language Teachers and Teacher Educators</i> - ECML (2007) <a href="http://www.ecml.at/ICCinTE/">http://www.ecml.at/ICCinTE/</a> ; <a href="http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/22/Default.aspx">http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/22/Default.aspx</a>	en, fr
15. <i>European Framework for CLIL Teacher Education</i> - ECML (2011) <a href="http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/62/Default.aspx">http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/62/Default.aspx</a>	de, en, fr, sr
16. <i>Handbook - Language in Content Instruction</i> - Järvinen, H.- M. ed. (2009) (EU project) <a href="https://www.yumpu.com/en/document/view/17817415/language-in-content-instruction-lic-project">https://www.yumpu.com/en/document/view/17817415/language-in-content-instruction-lic-project</a>	de, en, fr
17. <i>National Framework for Languages</i> - SCDE Scotland (2018) <a href="http://www.nffl.education.ed.ac.uk/">http://www.nffl.education.ed.ac.uk/</a>	en
18. <i>Kompetenzbeschreibung für die Grundausbildung für Lehrpersonen, die an der obligatorischen Schule Fremdsprachen unterrichten</i> - Passepartout Project (2009) <a href="http://www.passepartout-sprachen.ch/services/downloads/">http://www.passepartout-sprachen.ch/services/downloads/</a>	de
19. <i>PEPELINO - European Portfolio for Pre-primary Educators</i> - ECML (2015) <a href="http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2012-2015/Pepelino/tabid/1833/Default.aspx">http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2012-2015/Pepelino/tabid/1833/Default.aspx</a>	de, en, fr
20. <i>Profession-related Language Competence Profile for Foreign Language Teachers ("Swiss Profiles")</i> - PH St Gallen (2014) <a href="https://www.phsg.ch/de/forschung/projekte/berufsspezifische-sprachkompetenzprofile-fuer-lehrpersonen-fuer-fremdsprachen">https://www.phsg.ch/de/forschung/projekte/berufsspezifische-sprachkompetenzprofile-fuer-lehrpersonen-fuer-fremdsprachen</a>	de, en, fr, it
21. <i>Référentiel de compétences en didactique de l'intercompréhension (REFDIC)</i> - Miriadi Project (2015) <a href="https://www.miriadi.net/refdic">https://www.miriadi.net/refdic</a>	en, es, it, ro
22. <i>Teacher Effectiveness for Language Learning Project (TELL)</i> - USA (2010) <a href="http://www.tellproject.org/framework/">http://www.tellproject.org/framework/</a>	en
23. <i>World Languages Standards for Teachers of Students Ages 3-18+</i> - National Board for Professional Teaching Standards USA (2010) <a href="http://boardcertifiedteachers.org/sites/default/files/ECYA-WL.pdf">http://boardcertifiedteachers.org/sites/default/files/ECYA-WL.pdf</a>	en

## 2. FRAMEWORKS FOR TEACHERS OF ALL SUBJECTS / FOR LANGUAGE(S) ACROSS THE CURRICULUM

24. <i>Australian Professional Standards for Teachers</i> - Australian Institute for Teaching and School Leadership (AITSL) (2011) <a href="http://www.aitsl.edu.au/australian-professional-standards-for-teachers">http://www.aitsl.edu.au/australian-professional-standards-for-teachers</a>	en
25. <i>Basiskompetenzen Sprachliche Bildung für alle Lehrenden</i> - ÖSZ Austria (2014) <a href="http://oesz.at/OESZNEU/main_01.php?page=016&amp;open=34">http://oesz.at/OESZNEU/main_01.php?page=016&amp;open=34</a>	de
26. <i>Competence Map for Workplace Instructors</i> - Educa-Instituutti Oy, Finnish National Board of Education (2014) <a href="http://www.oph.fi/download/155784_competence_map_for_workplace_instructors.pdf">http://www.oph.fi/download/155784_competence_map_for_workplace_instructors.pdf</a>	en, fi, ru
27. <i>EUCIM-TE European Core Curriculum for Mainstreamed Second Language -Teacher Education: Inclusive Academic Language Teaching</i> - EUCIM-TE Consortium (2008) (EU project report and supporting materials)	de, en

<a href="http://www.eucim-te.eu/32340">http://www.eucim-te.eu/32340</a>	
28. <i>Framework for Teaching - Evaluation Instrument</i> - Danielson C. (2016) <a href="https://www.danielsongroup.org/download/?download=448">https://www.danielsongroup.org/download/?download=448</a>	en
29. <i>INTASC Model Core Teaching Standards</i> - CCSO (2011) <a href="https://ccsso.org/resource-library/intasc-model-core-teaching-standards-and-learning-progressions-teachers-10">https://ccsso.org/resource-library/intasc-model-core-teaching-standards-and-learning-progressions-teachers-10</a>	en
30. <i>Kerncurriculum für die Ausbildung im Vorbereitungsdienst für Lehrämter</i> - Ministry for Schools and Further Training, North Rhine Westphalia (2016) <a href="https://www.schulministerium.nrw.de/docs/bp/Lehrer/Lehrkraft-werden/Vorbereitungsdienst/Kerncurriculum.pdf">https://www.schulministerium.nrw.de/docs/bp/Lehrer/Lehrkraft-werden/Vorbereitungsdienst/Kerncurriculum.pdf</a>	de
31. <i>'Language Sensitive Teaching of So-called Non-language Subjects' - Appendix 3 of The Language Dimension in All Subjects</i> - Council of Europe (p. 151-157, 2016) <a href="https://rm.coe.int/a-handbook-for-curriculum-development-and-teacher-training-the-language/16806af387">https://rm.coe.int/a-handbook-for-curriculum-development-and-teacher-training-the-language/16806af387</a> Thürmann, Eike and Vollmer, Helmut (2013) (German version): <a href="http://www.unterrichtsdiagnostik.info/media/files/Beobachtungsraster_Sprachsensibler_Fachunterricht.pdf">http://www.unterrichtsdiagnostik.info/media/files/Beobachtungsraster_Sprachsensibler_Fachunterricht.pdf</a>	de, en, fr
32. <i>New Overarching Professional Standards for Teachers, Tutors and Trainers in the Lifelong Learning Sector</i> - Lifelong Learning UK (2007) <a href="http://www.et-foundation.co.uk/wp-content/uploads/2014/04/new-overarching-standards-for-ttt-in-lifelong-learning-sector.pdf">http://www.et-foundation.co.uk/wp-content/uploads/2014/04/new-overarching-standards-for-ttt-in-lifelong-learning-sector.pdf</a>	en
33. <i>Perfil geral de desempenho profissional do educador de infância e dos professores dos ensinos básico e secundário</i> - Portugal (2001) <a href="http://www.spm-ram.org/conteudo/ficheiros/legislacao/ecd/DL204-2001_30Ago.pdf">http://www.spm-ram.org/conteudo/ficheiros/legislacao/ecd/DL204-2001_30Ago.pdf</a>	pt
34. <i>Référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation</i> - Ministère de l'Éducation, France (2013) <a href="http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet%202013.html">http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet%202013.html</a>	fr
35. <i>Speaking for Excellence: Language Competences for Effective Teaching Practice</i> - Council of Ministers of Education, Canada (2013) <a href="http://www.cmec.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/320/Speaking_for_Excellence.pdf">http://www.cmec.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/320/Speaking_for_Excellence.pdf</a>	En
36. <i>Standard for Registration</i> - General Teaching Council for Scotland (2012) <a href="http://www.gtcs.org.uk/web/FILES/the-standards/standards-for-registration-1212.pdf">http://www.gtcs.org.uk/web/FILES/the-standards/standards-for-registration-1212.pdf</a> and <i>Standard for Career-long Professional Learning</i> - General Teaching Council for Scotland (2012) <a href="http://www.gtcs.org.uk/web/FILES/the-standards/standard-for-career-long-professional-learning-1212.pdf">http://www.gtcs.org.uk/web/FILES/the-standards/standard-for-career-long-professional-learning-1212.pdf</a>	en, Scots Gaelic
37. <i>Teachers' Standards: Guidance for School Leaders, School Staff and Governing Bodies</i> - Department for Education UK (2011) <a href="https://www.gov.uk/government/publications/teachers-standards">https://www.gov.uk/government/publications/teachers-standards</a>	en
38. <i>Teaching Competences - Common Framework</i> - Erasmus + Project (2018) <a href="http://www.edu.xunta.gal/centros/erasmusplumccpd/en/node/47">http://www.edu.xunta.gal/centros/erasmusplumccpd/en/node/47</a>	de, en, es, it, pt
39. <i>Teaching: The Reflective Profession</i> - General Teaching Council for Northern Ireland (2015) <a href="http://www.gtcni.org.uk/index.cfm/area/information/page/profstandard">http://www.gtcni.org.uk/index.cfm/area/information/page/profstandard</a>	en
40. <i>The UK Professional Standards for Teaching and Supporting Learning in Higher Education</i> - The Higher Education Academy (2011) <a href="https://www.heacademy.ac.uk/sites/default/files/downloads/ukpsf_2011_english.pdf">https://www.heacademy.ac.uk/sites/default/files/downloads/ukpsf_2011_english.pdf</a>	en

### 3. FRAMEWORKS WITH A FOCUS ON LEARNERS' COMPETENCES

<p>1. <i>CARAP/FREPA - A Framework of Reference for Pluralistic Approaches to Languages and Cultures: Competences and Resources</i> - ECML (2012)  <a href="http://www.ecml.at/Resources/ECMLPublications/tabid/277/PublicationID/82/language/en-GB/Default.aspx">http://www.ecml.at/Resources/ECMLPublications/tabid/277/PublicationID/82/language/en-GB/Default.aspx</a></p>	<p>ar, de, en, es, fr, et, hu, it, ja, sl, sv</p>
<p>2. <i>Common European Framework of Reference for Languages CEFR</i> - Council of Europe (2001) and CEFR Companion Volume (2018)  <a href="https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages">https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages</a></p>	<p>40 language versions <a href="#">here</a>  Companion volume: en, fr</p>
<p>3. <i>Curriculum Mehrsprachigkeit</i> - Krumm, H.J. and H.H. Reich (2011)  <a href="http://oesz.at/download/cm/CurriculumMehrsprachigkeit2011.pdf">http://oesz.at/download/cm/CurriculumMehrsprachigkeit2011.pdf</a>  <i>Multilingualism Curriculum</i> <a href="http://www.oesz.at/download/Attachments/CM+English.pdf">www.oesz.at/download/Attachments/CM+English.pdf</a></p>	<p>de, en</p>
<p>4. <i>Framework of Competences for Democratic Culture</i> - Council of Europe (2018)  <a href="https://www.coe.int/en/web/education/competences-for-democratic-culture">https://www.coe.int/en/web/education/competences-for-democratic-culture</a></p>	<p>en, fr</p>
<p>5. <i>Framework of Reference for Early Second Language Acquisition</i> - Nederlandse Taalunie / Verhelst et al. (2009) - <a href="http://taalunieversum.org/sites/tuv/files/downloads/Taalunie_en.pdf">http://taalunieversum.org/sites/tuv/files/downloads/Taalunie_en.pdf</a></p>	<p>en, fr, nl</p>
<p>6. <i>A Framework of Language Competences across the Curriculum: Language(s) in and for Inclusive Education in North Rhine-Westphalia (Germany)</i> - Thürmann, Eike and Vollmer, Helmut (2012)  Strasbourg: Council of Europe  <a href="https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Checklist_Nord-Rhein-Westphalia_en.pdf">https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Checklist_Nord-Rhein-Westphalia_en.pdf</a></p>	<p>de, en, fr</p>
<p>7. <i>Language Skills for Successful Subject Learning</i> - ECML (2015)  <a href="http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language_descriptors/documents/language-descriptors-EN.pdf">http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language_descriptors/documents/language-descriptors-EN.pdf</a></p>	<p>en, fr</p>
<p>8. <i>Référentiel de compétences de communication plurilingue en intercompréhension (REFIC)</i> - Miriadi Project (2015)  <a href="https://www.miriadi.net/refic">https://www.miriadi.net/refic</a></p>	<p>ca, en, es, fr, it, ro, ca, en</p>
<p>9. <i>Sign Languages and the Common European Framework of Reference for Languages Descriptors and Approaches to Assessment ProSign</i> - ECML (2015)  <a href="https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2012-2015/ProSign/PRO-Sign-referencelevels/tabid/1844/Default.aspx">https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2012-2015/ProSign/PRO-Sign-referencelevels/tabid/1844/Default.aspx</a></p>	<p>en, fr</p>

#### 4. SOME OTHER RELEVANT DOCUMENTS

1. <i>Education, Mobility, Otherness - The Mediation Functions of Schools</i> - Council of Europe/Coste & Cavalli (2015) <a href="http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/LE_texts_Source/LE%202015/Education-Mobility-Otherness_en.pdf">http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/LE_texts_Source/LE%202015/Education-Mobility-Otherness_en.pdf</a>	en, fr
2. <i>Guide for the Development and Implementation of Curricula for Plurilingual and Intercultural Education</i> - Council of Europe (2016) <a href="https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Source2010_ForumGeneva/GuideEPI2010_EN.pdf">https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Source2010_ForumGeneva/GuideEPI2010_EN.pdf</a>	en, fr
3. <i>The Language Dimension in All Subjects: A Handbook for Curriculum Development and Teacher Training</i> - Council of Europe (2016) <a href="http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Handbook-Scol_final_EN.pdf">http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Handbook-Scol_final_EN.pdf</a>	en, fr
4. <i>Learning Standards, Teaching Standards and Standards for School Principals - A Comparative Study</i> (pages 32-47) - OECD (2013) <a href="http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=EDU/WKP(2013)14&amp;docLanguage=En">http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=EDU/WKP(2013)14&amp;docLanguage=En</a>	en
5. <i>Literature Review - Teachers' Core Competences: Requirements and Development</i> - European Commission (2011) <a href="http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/policy/strategic-framework/doc/teacher-competences_en.pdf">http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/policy/strategic-framework/doc/teacher-competences_en.pdf</a>	en
6. <i>The Place of the Languages of Schooling in the Curricula</i> - Council of Europe (2015) <a href="http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/LE_texts_Source/LE%202015/Place-of-languages-of-schooling-in-curricula_EN.pdf">http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/LE_texts_Source/LE%202015/Place-of-languages-of-schooling-in-curricula_EN.pdf</a>	en, fr
7. <i>Plurilingual and Pluricultural Awareness in Language Teacher Education, LEA - A Training Kit</i> - ECML/Bernaus et al. (2007) <a href="http://archive.ecml.at/documents/B2_LEA_E_web.pdf">http://archive.ecml.at/documents/B2_LEA_E_web.pdf</a>	en, fr
8. <i>Supporting Teacher Competence Development for Better Learning Outcomes</i> - European Commission (2013) <a href="http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/policy/school/doc/teachercomp_en.pdf">http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/policy/school/doc/teachercomp_en.pdf</a>	en

**Language codes (ISO 639-1):** ar: Arabic, bg: Bulgarian, ca: Catalan, de: German, el: Greek, en: English, es: Spanish, et: Estonian, fa: Farsi, fi: Finnish, fr: French, hr: Croatian, hu: Hungarian, it: Italian, ja: Japanese, ka: Georgian, lt: Lithuanian, nl: Dutch, pt: Portuguese, ro: Romanian, ru: Russian, sl: Slovenian; sr: Serbian, sv: Swedish, tr: Turkish, uk: Ukrainian, zh: Chinese

April 2019